



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

Omega 690 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>

OMEGA

Pièces de rechange - Spare parts - Piezas de recambio - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Calibre 690 (R 7 PC AM 17 pierres)

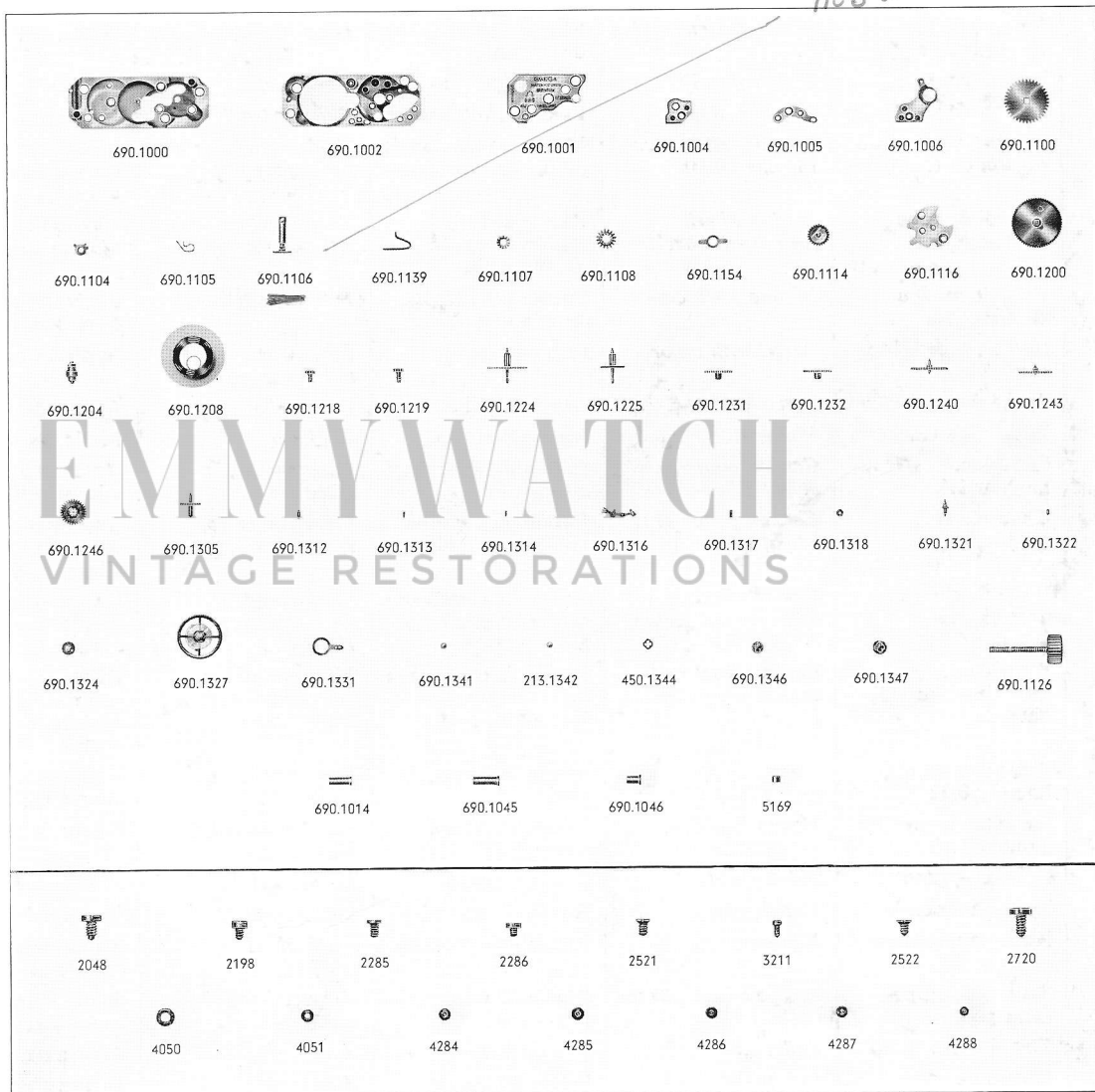
Pare-chocs
Shock protecting device
Dispositivo amortiguador
Stoßsicherung
Dispositivo ammortizzatore

Antimagnétique
Non magnetic
Antimagnético
Antimagnetisch
Antimagnetico

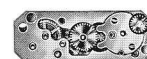
Marqué sur le pont de barillet:
Marked on the barrel bridge:
Marcado en el puente de cubo:
Bezeichnung auf der Federhausbrücke:
Marcato sul ponte del bariletto:

690

BACKWIND
EXPENSIVE
106 B-BE EA



Longueur totale 18.80 mm
Longueur de l'encagement 18.60 mm
Largeur 7.00 mm
Hauteur 3.78 mm
Alternances 21 600



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
690.1000	Platine inférieure	<i>Lower plate</i>	Platina inferior	<i>Untere Werkplatte</i>	Piastra inferiore
690.1002	Platine supérieure	<i>Upper plate</i>	Platina superior	<i>Obere Werkplatte</i>	Piastra superiore
690.1001	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
690.1004	Pont de roue d'échappement	<i>Escape wheel bridge</i>	Puente de rueda de áncora	<i>Ankerradkloben</i>	Ponte della ruota d'ancora
690.1005	Pont d'ancre	<i>Pallet cock</i>	Puente de áncora	<i>Ankerkloben</i>	Ponte d'ancora
690.1006	Coq	<i>Balance cock</i>	Puente de volante	<i>Unruhkloben</i>	Ponte del bilanciere
690.1100	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
690.1104	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Sperrkegel</i>	Cricco
690.1105	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Sperrkegelfeder</i>	Molla del cricco
690.1106	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
690.1139	Ressort de tige de remontoir	<i>Winding stem spring</i>	Muelle de tija de remontuar	<i>Feder für Aufzugwelle</i>	Molla dell'albero
690.1107	Pignon coulant	<i>Clutch wheel</i>	Piñón corredizo	<i>Schiebetrieb</i>	Rocchetto scorrevole
690.1108	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Rocchetto di carica
690.1154	Ressort d'appui du pignon de remontoir	<i>Pressure spring for winding pinion</i>	Muelle de apretar de piñón de remontuar	<i>Niederhaltefeder für Aufzugtrieb</i>	Molla d'appoggio del rocchetto di carica
690.1114	Renvoi de roue de minuterie	<i>Setting wheel for minute wheel</i>	Rueda de transmisión de rueda de minutería	<i>Zeigerstell-zwischenrad</i>	Rinvio della ruota di minuteria
690.1116	Pont de rouage de minuterie	<i>Minute work cock</i>	Puente del rodaje de minutería	<i>Wechselradbrücke</i>	Ponte del ruotismo di minuteria
690.1200	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
690.1204	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
690.1208	Ressort de barillet	<i>Mainspring</i>	Muelle real	<i>Zugfeder</i>	Molla del bariletto
690.1218	Chaussée, hauteur 1.50	<i>Cannon pinion, height 1.50</i>	Cañón de minutos, altura 1.50	<i>Minutenrohr, Höhe 1.50</i>	Rocchetto dei minuti, altezza 1.50
690.1219	Chaussée H1, hauteur 1.80	<i>Cannon pinion H1, height 1.80</i>	Cañón de minutos H1, altura 1.80	<i>Minutenrohr H1, Höhe 1.80</i>	Rocchetto dei minuti H1, altezza 1.80
690.1224	Roue de centre avec chaussée, hauteur 4.73	<i>Center wheel with cannon pinion, height 4.73</i>	Rueda de centro con cañón de minutos, altura 4.73	<i>Minutenrad mit Minutenrohr, Höhe 4.73</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, altezza 4.73
690.1225	Roue de centre avec chaussée H1, hauteur 5.03	<i>Center wheel with cannon pinion H1, height 5.03</i>	Rueda de centro con cañón de minutos H1, altura 5.03	<i>Minutenrad mit Minutenrohr H1, Höhe 5.03</i>	Ruota di centro con rocchetto dei minuti H1, altezza 5.03
690.1231	Roue des heures, hauteur 0.82	<i>Hour wheel, height 0.82</i>	Rueda de horas, altura 0.82	<i>Stundenrad, Höhe 0,82</i>	Ruota delle ore, altezza 0.82
690.1232	Roue des heures H1, hauteur 1.12	<i>Hour wheel H1, height 1.12</i>	Rueda de horas, altura 1.12	<i>Stundenrad H1, Höhe 1.12</i>	Ruota delle ore H1, altezza 1.12
690.1240	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
690.1243	Roue de seconde	<i>Fourth wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
690.1246	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
690.1305	Roue d'échappement pivotée	<i>Escape wheel pivoted</i>	Rueda de áncora pivoteada	<i>Ankerrad mit Trieb</i>	Ruota d'ancora con albero
690.1312	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de áncora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
690.1313	Palette de sortie	<i>Exit pallet jewel</i>	Paleta de áncora, salida	<i>Ausgangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'uscita
690.1314	Palette d'entrée	<i>Entry pallet jewel</i>	Paleta de áncora, entrada	<i>Eingangs-Hebungsstein</i>	Paletta d'entrata
690.1316	Ancre montée	<i>Jewelled pallet fork and staff</i>	Ancora ajustada	<i>Anker mit Welle</i>	Ancora montata
690.1317	Piton pour spiral	<i>Stud for hairspring</i>	Pitón para espiral	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone per spirale
690.1318	Virole pour spiral	<i>Collet for hairspring</i>	Virola para espiral	<i>Spiralrolle</i>	Virola per spirale
690.1321	Axe de balancier	<i>Balance staff, pivoted</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
690.1322	Chevilles de plateau	<i>Roller jewel</i>	Clavija de platillo	<i>Hebelstein</i>	Caviglia del disco
690.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
690.1327	Balancier avec spiral	<i>Balance with hairspring regulated</i>	Volante con espiral	<i>Unruh mit Spirale</i>	Bilanciere con spirale

CALIBRE 690 (R7 PC AM 17 pierres)

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACION	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
690.1331	Raquette	<i>Regulator</i>	Raqueta	<i>Rücker</i>	Racchetta
690.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
213.1342	Contrepivots, dessus et dessous	<i>Cap jewel for balance, upper and lower</i>	Contrapivote, encima y debajo	<i>Zapfendecke, oben und unten</i>	Controperno, sopra e sotto
450.1344	Fixateurs des contre-pivots, dessus et dessous	<i>End piece holder, upper and lower</i>	Sujetador de contrapivote, encima y debajo	<i>Halter für Zapfendecke, oben und unten</i>	Fermo del controperno, sopra e sotto
690.1346	Kif empierré, dessous	<i>Kif jewelled, lower</i>	Kif engastado, debajo	<i>Kif mit Steinen, unten</i>	Kif con pietre, sotto
690.1347	Kif empierré, dessus	<i>Kif jewelled, upper</i>	Kif engastado, encima	<i>Kif mit Steinen, oben</i>	Kif con pietre, sopra
690.1126	Tige de travail	<i>Working stem</i>	Tija de trabajo	<i>Arbeitswelle</i>	Albero di lavoro
690.1014	Pilier de platine supérieure	<i>Upper plate pillar</i>	Pilar de platina superior	<i>Oberer Werkplattenpfeiler</i>	Pila della piastra superiore
690.1045	Pilier de pont de barillet, long	<i>Barrel bridge pillar, long</i>	Pilar de puente de cubo, largo	<i>Federhausbrückenpfeiler, lang</i>	Pila del ponte del bariletto, lunga
690.1046	Pilier de pont de barillet, court	<i>Barrel bridge pillar, short</i>	Pilar de puente de cubo, corto	<i>Federhausbrückenpfeiler, kurz</i>	Pila del ponte del bariletto, corta
5169	Canon de vis de pont d'ancree	<i>Tube of screw for: pallet cock</i>	Tubito de tornillo de puente de áncora	<i>Buchse zur Schraube für Ankerkloben</i>	Tubo della vite del ponte d'ancora
2048	Vis de pont de barillet	<i>Screw for: barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
2048	Vis de pilier de platine	<i>Screw for: plate pillar</i>	Tornillo de pilar de platina	<i>Schraube für Werkplattenpfeiler</i>	Vite della pila della piastra
2198	Vis pont de roue d'échappement	<i>Screw for: escape wheel bridge</i>	Tornillo de puente de rueda de áncora	<i>Schraube für Ankerradkloben</i>	Vite del ponte della ruota d'ancora
2285	Vis de pont d'ancree	<i>Screw for: pallet cock</i>	Tornillo de puente de áncora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2198	Vis de coq	<i>Screw for: balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
2286	Vis de cliquet	<i>Screw for: click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite per il cricco
2521	Vis de pont de rouage de minuterie	<i>Screw for: minute work cock</i>	Tornillo de puente del rodaje de minutería	<i>Schraube für Wechselradbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo di minutería
3211	Vis de piton	<i>Screw for: stud for hairspring</i>	Tornillo de pitón para espiral	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite per il pitone
2522	Vis de cadran	<i>Screw for: dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite per il quadrante
2720	Vis de couronne de remontoir	<i>Screw for: winding crown</i>	Tornillo de corona de dar cuerda	<i>Schraube für Aufzugkrone</i>	Vite della corona di carica
4050	Pierre d'arbre de barillet, dessus	<i>Jewel for barrel arbor, upper</i>	Piedra de árbol de cubo, encima	<i>Stein für Federwelle, oben</i>	Pietra dell'albero del bariletto, sopra
4051	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4284	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota mediana, sopra
4285	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota mediana, sotto
4284	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4285	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4286	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
4287	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4288	Pierre d'ancree, dessus	<i>Jewel for pallet staff, upper</i>	Piedra de áncora, encima	<i>Stein für Anker, oben</i>	Pietra d'ancora, sopra
4288	Pierre d'ancree, dessous	<i>Jewel for pallet staff, lower</i>	Piedra de áncora, debajo	<i>Stein für Anker, unten</i>	Pietra d'ancora, sotto